

Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény **Margitai József** szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak nyilvánterék és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

MURAKÖZ

Előfizetési árak:

Egész évre 4 frt
Fél évre 2 frt
Negyed évre 1 frt
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések még elfogadtatnak:

Budapesten: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben: Schalek H., Dukas M., Oppelik A., Daube G. L. és társánál és Harnadl. Brnben: Stern M.

Nyiltérétisora 10 kr.

MAGYAR és HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ és SZÉPIRODALMI HETILAP.
Megjelenik hetenként egyszer: vasárnap.

A »Muraközi tisztai önszegélyző szövetkezet«, a »Csáktornyai takarékpénztár«, a »Muraközi takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.



A koronázási jubileumra.

Néhány nap múlva ünnepli Magyarország a magyar állameszme győzedelmét, újabb alkotmányos életünk kezdetét, szabadságunk visszaállítását. 25 év előtt ért véget az elnyomatás szomorú korszaka hullt szét a névek erőszakolt korlátlan kormányzati rendszer, szűnt meg a fejedelem s nemzet közötti viszály, s jött létre az őszinte kibékülés.

A 1848-iki alaptörvények, melyek hivatal voltak hazánkat a szabadság szellemében nagygyá hatalmassá, megelégedetté tenni, annak idejében az önző rövidlátó idegen kormányrendszer által megsemmisítve, nemzetünk alkotmányos érzülete, szabadságszeretete a másfél évi titáni harcban ment át a vérkereszteltségen ama vilézi küzdelmekben, melyek Europa bámulatát s rekonszenvét szerzik meg számunkra.

S az a husz évi előhalott állapot, mely ezután következett, elég volt arra, hogy fejedelem és nemzet egymás jogait megismerve, a kölcsönös engedékenység s támogatás terére lépjenek.

Ő Felsege békejobbot nyujta a leigázolt nemzetnek fölemelte azt magához, hogy hazánkat érdeme szerint boldoggá s trónja fényét ismét csillogóvá tegye.

A kibékülés szellemében Deák Ferenc és nagy társai intézték részünkről a ki egyezést, mely a 48-iki szabad szellemű törvények teljes visszaállításával a koronázás tényét lehetővé tették.

1867. június 8-án koronázott meg dicőségesen u alkodó apostoli királyunk I. Ferenc József ő felsége királyfénkkal a Szt István koronájával s a nemzet öröm rivalgásai hirdették, hogy oly sok viszály után a béke anyala tért vissza hazánkba, hol a legnépszerűbb, legszeretettebb alkotmányos királyi párt öleli keblére az alattvalók millióinak törhetetlen ragaszkodása s hódoló szeretete.

Ő Felsege dicső megkoronázásával veszi kezdetét egy oly huszonöt éves idő szak, melyhez erő kifejtésben, intézmények alkotásában, anyagi és szellemi haladásban, közmegelegedésben, nemzeti eszmék uralmában hasonlót 1000 éves történelmünk föl nem mutathat.

A király és nemzet azóta nemes versenyre kelnek egymás boldogításában, majd pedig együtt kölcsönös támogatással hozzák létre mindama nagy horderejű alkotásokat,

melyek hazánk mai virágzó fejlődését mozdították elő s melyek megteremtették a mai modern, művelt, hatalmas s jólétnek örvendő Magyarországot.

Ő Felsege atyai jó szive, őszinte szeretete s gondoskodó figyelve szolgálásul újabb haladásunk igen sok eszközeinek s így lett ő nemzeti életünk fejlődésének hol vezére, hol segítője, de mindenkor hű munkása.

Magyarország óhajtsái, szükségsei benne találják legfőbb teljesítőjüket, pártfogójukat s ezért forrott össze az ő magas szelleme a mi állandó és folytonos előrehaladásunkkal, boldogságunkkal.

Legyen tehát a közelgő koronázási jubileum a kegyeletteljes hála s alattvalói hű ragaszkodós örömnépe a négy folyó mentén. Áldjuk a koronás fejedelmi pár szent nevét, hátalut szívvel rebejünk örök halát a Mindenhatónak, ki a legalkotmányosabb uralkodóval tevő boldoggá e sokat szenvedett magyar nemzetet!

Királyunk s felséges családja iránti ragaszkodásunk s szeretetünk lángjai világítsák be a haza téreit, nemes uralkodói s emberi tulajdonságaik szolgáljanak példányképül honfiai kötelességeink teljesítésében. Tanuljuk az ő türelméből, kitartásából a legszebb hazafiai erények istápolását, min

A „Muraköz“ tárczája

Egyetlen szerelem.

Németből HORVÁTH GYULA.

A végzet átká egyre terhesebb lett fiatal feje felett. El van jegyezve egy férfival, akit ő nem szeret. Kezdetben nevetett a sors munkáján, mert nem tartá komolynak a dolgot. Hanem a többiek, a szülők, a nővérek, annál komolyabban vették, ép úgy a boszut lihegő kerő. Be lett hálózva s kivezető ut nincs sehoh.

Létezhetik-e olyan ut valahol? Talán a hall. Hisz ez nála nem is olyan borzasztó; csak-hogy akkor nem jön, mikor hívják; őt keresni pedig nem volt bátorsága, mert övét nagyon szerette. Mit tegyen? egyetlen szelmeinek minden reménye el van temetve. Igen, az ő egyetlen szerelme, egyetlen boldogsága! A kis regény szomorúan végződött, és vele élete is befejezést nyert...

Fiatall, csinos tiszt volt, vidám, életrevaló, kaczkás szöke bajusszal és merész kék szemekkel. Oh milyen kimondhatatlanul szerette őt! Vakon követte volna a nyomorba, a halálba. Csak nevelését hallani, hangjának csengése, az égő kek szemek látása reá nézve menyország volt. És ő is szerette a leányt.

Jól esett neki hallani — bár maga is tudta — hogy szép. Hanem hát régen mondták már, hogy nincs pénze kaucióra, a tiszt pedig adósággal van tele. Pedig a tisztnek gazdag örökség volt

biztosítva, Mariannának pedig a — lemondás. A tiszt egy fényes nevű, ősrégi nemes család sarja volt, ő pedig vagyontalan, de tisztességes hivatalnok leán. Kezdetben a tiszt halálisan szerelme volt Mariannába, hanem a viszonyok megváltoztak s nemsokára azt otvasta Marianna a „Katonai lapok“-ban, hogy Richthofen Oszkár hádnagy elegezte Maltit ki-asszonyt, egy gazdag földirtokos leányt.

Igy minden, minden elveszett örökre!

Marianna éjjel sirt, nappal pedig nevetett; mert a mama kívánatára nem volt szabad mutatnia, hogy ő egy megehalt. Szépsége kezdett eltűnni, bár ő azzal mit sem törődött; nem fájt neki barátói inceselkedése, akik őt a kitűnő imáddal boszantani akarták. Mi volt mindez szivének égő fájdalomhoz képest? Ő egyedül akart élni és hajadon maradni szolgálva öreg szülőinek ha majd a két nővér férjhez ment. Fájdalmasan nevetett, midőn 16 éves nővére Nelly azt mondta neki egyik napon:

— Hallod-e Marianna, Bergmann érdeklődik irántad. Maga a mama mondta ma...

Bergmann! Egy alárendelt hivatalnok, aki atya irodájában dolgozott, vele kártyázott és a lányok iránt nagyon udvarias vala. Marianna soha nem méltatta figyelemre a „kártyást“. Ő mindig kéznél volt, ha egy „hamadikra“ volt szükség, mikor a mama, vagy a papa piquet akart játszani. Nem volt ugyan visszatartó, de nem is megnyerő, mivel nagyon neveléses szokásai voltak. Ha a mama vádolta unalmas modoráért, rögtön kinuzott zsebéből egy csomó kártyát.

Marianna alig nézett reá valaha s így nem is vette észre, hogy Bergmann érdeklődik iránta, sőt mi több, nejeül kiszemelte.

— Észrevehetted régen kedves 'gtermekem, mondá a mama, hogy Bergmann becsül téged.

A nővérek erősítették az anya állítását, mert ezt ők már rég tudják.

— Akkor legjobb lenne anyám öt eltávolítani, mondá Marianna elhagyva. Játéktokhoz találtak egy másikat is harmadiknak.

— Milyen meggondolatlanul beszélsz! fedde az anya. Bergmann egy nagyon tisztelhető egyéniség, kinek némi vagyona is van és rövid idő múlva szolgálatában is elő fog lépni.

Bergmannról soha nem beszéltek eddig a házban és most mindig a társalgás központja. A papa dicséri benne a törekvő derék hivatalnokot, a mama okosságát, megbízhatóságát, szereteire-méltóságát és hogy nincsen csinos! És a nővérek beszéltek Marianna menyasszonyságáról és örültek a lakodalomnak.

Egyik napon Bergmann valóban meg is kéri a szülőktől Marianna kezét, miután előléptetésre biztos volt. Szegény volt és nem kívánt egyebet, mint reményt a jövőben. A papa haladéktalanul »igen« mondott. Hisz a három nővér közül először a legidősebbnek kell férjhez menni. A mama könyörgött és sirt, az apa fenyegetődzött, a nővérek a kérő szenvedéséről beszéltek és Mariannának — férjhez kelle mennie. A szegény mivel sem tudta már magát védeni.

Bergmann mindig jött anélkül, hogy nyilatkozni mert volna. A kártya nem volt többé szerencsésje. Egyik napon biztos választ kért Mariannától, mert inkább tudja meg a valót, miut tovább is tűrni a bizonytalanságot.

(Folytatjuk).

den tényünkben szolgáljuk szeretett hazánk érdekeit, mint azt ő teszi s ha munkálkodásunkon kívül ő és a haza életünket és vérünket kivánna áldozatul: akkor is és ott is az legyven utolsó szavunk: Éljen a haza! Éljen a király!

Különfélék.

— **Circs pünkösd** napjára és a szentlélek ünnepei alkalmából tisztelet olvasóinknak boldogságot és sok jót kívánunk!

— **Mi lesz a képviselő?** Ez a kérdés van napirenden ez idő szerint a csáktornyai körületben. Itt is, mint mindenütt szokás ilyenkor, hogy sok a jelölt, de csak egy lesz a megválasztott. Emlegetik dr. Vlascits egyetemi tanárt, Bittó volt miniszterelnököt, br. Kaas hírlapíró, dr. Herczeghet, egy tanárt, Peczek plébánost és dr. Csury Jenő segédfogalmazót és még nehyant. Tény, hogy egyik másik érdekében tapogatólódás történt itt is, ott is. Nekünk nem politikai, de egyéb szempontokból van szavunk a dologhoz. Jól nézzék meg a vezetők férfiak azokat, akiket jelölnek! Mert nekünk muraközieteknek olyan képviselőre volna szükségünk, aki összekötéséinél fogva vidékünk érdekeit jól tudja mozdítani, akinek szavára a kormánynál hallgatnak s a kiben telterő és elég akarat van ahhoz, hogy ügyeinkben eljárjon. Mi szegények vagyunk! Néptünk vagyonilag tengődik, szellemileg nyomorog. Emeljük fel magunkhoz! de ne azzal, hogy ő a mi érdekeinknek szolgáljon szavazatával, hanem mi szolgáljunk az ő érdekeinek észszerű és lelkiismeretes vezetéséért. — Ne ámítsuk őket se jobbra, se balra, hanem választásunk által a neki való, befolyásos képviselőt, a ki képes szavát felelni az ő érdekeiben! Erre gondoljon a választások alkalmával az intelligencia — az egyik párton úgy, mint a másikon — s ne egyéni érdekeire!

— **Éskövrő.** Hirschler Ödön az alsó-domborui Ujlaky-Hirschler és Fia cég egyik tagja e hó 7-én vezeteli utárhöz a kaposvári izr imaházban Kunfi, kaposvári földbirtokos kedves leányát Emma k. a.

— **Eljegyzés.** Vizmati Ferencz mura csányi postamester jegyvet váltott mult hó 25-én Stridón Pollmann Evelin k. a.

— **Meghívó.** A helybeli áll. s. polgári iskola kebelében fönnálló »Zrinyi Önképzőkör«-ő Felsőge megkoronáztatásának negyedszázados évfordulója alkalmából folyó hó 7-én d. u. 3 órakor jubiláris ünnepélyt rendez, melyre a n. é. közönség tisztelettel meghívatik. — Az ünnepély műsorozata a következő: 1. »Nemzeti zászló«, éneklí a polg. isk. ifjusága. 2. Megnyitó beszéd, elmondja Pálya Mihály, polg. isk. igazgató. 3. »Király-hymnus«. Jókaitól, szavallja Schwarz Henrik III. oszt. tanuló. 4. Ünnepi beszéd, tartja Zrinyi Károly tanár, a kör vezetője. 5. »Az utolsó ut« elbeszélés, fölolvassa szerzője Schwarz Lajos V. oszt. tanuló. 6. »A haza«, Póstätól, szavallja Rechnitzer Alfred I. oszt. tanuló. 7. »Az ideges ember«, monolog, elmondja Majcen Ferencz VI. oszt. tanuló. 8. Hymnus, éneklí az énekkar.

— **A tanítóképző intézetben** a tanképesítő íráselel vizsgálatok mult hó 27., 28., 30. és 31-én tartattak. A vizsgálatra jelentkezett 16 tanítójelölt. Visszalépett kettő. A negyedévesek osztályvizsgálata május hó 25-én tartatott. Az évszázó vizsgálatok sorrendje a következő: június 11-én lesz az

összes évfolyamok hittani vizsgálata, 13-án az első-, 14-én a második-, 15-én a harmadik osztály vizsgálata. 17-én a ímüvészetit tantárgyakból és 18-án a Te Deum s a tanév bezárása. A tanképesítő szóbeli és gyakorlati vizsgálat június 20. s következő napjain tattatik.

— **Begium** tartatott Csáktornyán mult hó 30-án Királyi Pál elhunyt képviselőnk lelki üdvéért. A temptom szentélyében felláított katalfalk délszaki növényekkel és gyertya lángsorrall volt díszítve. Je'envoltak: a helybeli állami, megyei, községi és urad. tisztviselők, tanárok, tanítók, a népis'kola tanulói, títzoltók polgárság és helygyközség nagy számban. Általában a rejiemen a részvét és tisztelet az elhunyt iránt imponázns módon nyilatkozott. Felemlítjük, hogy a temetésem a már közöltéken kívül Per akról megjelentelek Banelli Sándor és Grész Alajos urak, Csáktornyáról a Hirschmann-czég egyik tagja.

— **Az új plébános.** Általános megdöbbenést okozott Csáktornyán és egész Muraközön a hazafias körökben ama hír, hogy Tislér plébános utódjául Vizi-Szt-Györgyre a hazafiatlansága által szomorú hírnévre szert tett nedelici káplán neveztetett ki, aki az ottani kántornak megí'totta ő Felcsége a magyar király szülletése napján hazafias értelemének nyilvánítását, t. i. magyar hymnus és magyar egyházi énekek éneklését, ami már évek óta szokásban volt Dráva-Vásárhelyen, a kerületi esperesség székhelyén. A hazafiatlan elemek — természetesen! — a magyarság eme arczulcsapatásán markukba nevetnek a kinevezett plébánossal együtt. A hazafias lelkeszek méltán gondolkozhatnak afölött, hogy tulajdonképen minő ez közök, s mily irányu törekvés szükségesegek ahhoz hogy grófi lárához tussanak?! A hazafias érzi et nyilvánításával bizonyára nem tognak sokat tördni, ha sokat gondolkoznak! Hogy ki a hibás kinevezetésénél, azt nem tudjuk; de bárki legyen is az, hazafiatlan tanácscsal szolgált a grófnak, mint pátronusnak. Az uradalmi tisztség oly derék kipróbált hazafias egyénekből áll, miszerint fel sem tehető, hogy a hazafias szempontokat feltétlenül figyelembe ne vették volna. Tehát ők nem lehettek az ajánlók! Bárki volt is az: tény, hogy egyéb érdekek vagy a nedelici káplán személye iránti elfogultság miatt, közvetlen és közvetve sokat ártott hazafias ügyeinknek! Reméljük, de óhajtuk is, hogy az új plébános a közel jövőben hazafias tettei által meghazudtoljon bennünket s háls legyen magyar pátronusa a nemes gróf iránt, aki bizonyára mint sem tud érzelmei fölől. A hazának is vannak jogos követelményei az egyháze mellett Adja meg a magyar hazának is a magáét s akkor szent lesz a béke az Egekben úgy mint itt a földön, de meg Szent-Györgyön is!

— **A tornaverseny** s az ünnepély iránt, mely a helybeli áll. tanítóképző intézetben a koronázási jubileum alkalmával rendeztetk, — ha nem csalódnak — nagy az érdeklődés. Ezt abból következteltjük, mert a tornaversenyre a helybeli uri nők is gyűjtenek maguk közt, hogy abegyűlt öszszegből »hölgyek díja« czimen jutalmazzanak egy ügyes tornász növendéket. Eddig öszszejejtő vagy 20 frt. Az öszses jutalmak értéke meghaladja az 50 frtot

— **Tólkó klub.** A Baumback féle vendéglőkerti helyiségében mult héttől nyitották meg a saison s a tagok élénk részvétele mellett. Ezt megelőzőleg közgyűlés tartatott, melyen megválasztattak: elnöknek Tólor

József, alelnöknek Bernyák Károly, pénztárnoknak Strahia Ferencz, választmányi tagnak Nuzsi Mátyás, jegyzőnek Frász Tamás. Tavaly a társaságnak 29 tagja volt s 33 tekeestélyt tartott.

— **Ünnepélyes** istenítészelet tartatik a csáktornyai izr. imaházban e hó 8-án közvetlen a róm. kath. ünnepi mise után, melyre a hivatalok és hatóságok, valamint a közönség az izr. elüljáróság és a rabbi-hivatal által e helyen is meghívattak!

— **Jótekönyiség.** Királyi Pál, Istenben boldogult képviselőnk végrendeletében nem felejtkezett meg kerületéről sem; ugyanis a csáktornyai kisededővő egyeletnek 1000 frtot, a polgári iskolának 1000 frtot, és a népis'kolának 1000 frtot hagyományozott. Országos, fővárosi és vidéki jóteköny egyesületeknek 50 ezer forintot hagyott a jó öreg ur. Zalamegyei földmivelő szegény rokonairól is megemlékezett, kiknek 27 ezer frtot hagyományozott végrendeletileg. Legyen áldás emléken!

— **Találkozóra** szólítja fel Novák Mihály andráshidai tanító (póstája Zalaegerszeg) azon osztálytársait, a kik vele 1882-ben Csáktornyán azt a fogadást tették, hogy tíz év múlva, azaz 1892. évi aug. 1-én Csáktornyán a tanítóképezdében öszse fognak jönni. Kéri őket, hogy rögtön tudassák vele tartózkodási helyüket, postájukat és családi állapotukat. A szerződést aláírottak a fogadáshoz híven egész családjukkal tartoznak megjelenni. — Nagyon szivesen veszi az azonidőbeli, de szintén a csáktornyai képezdében — habár más osztályban járt akkori tanítónövendékek jelentkezését is, illetve a találkozóon való megjelenőket, még ha azóta más pályára léptek volna is.

— **Meghívó.** A muracsányi önk. títzoltó egylet 1892. évi jun. hó 6-án a Letenyére vezető uttól keletre eső községi erdőben (zászlók által jelezve) júniálist rendez. Kezdeté délután 5 órakor. Beléptidij személykint 50 kr. Csajádjegy 1 frt. Az egyenruhában megjelenő títzoltók beléptidiját nem fizetnek. Az egylet javára történendő felülfizetések köszönettel fogadttak és hírlapilag nyugtáztatnak. Kedvezőtlen idő esetén Rehbergernél fog megtartatni.

— **Czigány haramiák.** Sándor László nagykanizsai csendőrhadnagy vezetése alatt a Muraszombathon öszsposztult csendőrség jó időre megtisztította a vidéket a cigányoktól, a társadalom e rákfenéjétől. 34 cigányt (egy-két fehér-czigánnyal együtt) talált bűnösnek, 14 cigányt — s egy férfit pedig bűnrészség és orgazdasággal vádol. Kik jól szervezett bandákba beharagolták Stajersország egy részét, Vasvár s Zala vármegye délnyugati s Horvátország jó részét. A befogottakra eddig rabizonyult; 1 rablógyilkosság, 5 rablás, 7 betöréses lopás. Ezek közül öt betöréses lopás bűnrészség, valamint a 15 bűnrészség s orgazdasággal vádoló bűnös a muraszombati bíróságnak lett átadva, a többi főbűnösökkel Sándor csendőrhadnagy Aló-Lendva felé vette útját, ahol még több büntényt vél általuk felfedezni, azután N. Kanizsán adja át az illetékes bíróságnak. A közönség ezakis halával adózhathat a csendőrség s annak derék vezetőjének kitartó munkásságáért. Végül jegyer megengedve egget-mást a vizsgálat folyamából a nyilvánosság elé hozni: Volt a cigánybandának révészü, aki őket éneket idején a Murán szállította át, a leleményes czinkostárs rendszeren idegen csolnakot használt, nehogy rájöjjen a csendőrorjárat bűnrészségére s öt elvonja ezen igen jövedelmező kereset forrásától. No de addig jár a korsó a kutra míg egyszer csak eltörik, ő is addig szállította a lopott portékát, míg rajt vesztett. A cigányok még most is csolnakosnak hívják maguk közt. De volt nekik rendes flakerosuk is, ki természetesen illő osztalék mellett szálligatta rablásuk színhelyére. A rablandát egy már előre kijelölt helyen felvette kocsi-jára, kik a kocsi ajlára fektették s azután ponyvával terítette le őket, amire

szalmát, szénát rakott s egész ártatlan pófával végig hajtott a legnépesebb községeken, nem egyszer egész illedelmesen köszönt az éjjeli csendőrőrszolgálatnak. Elvégzett munka után ismét felszedte s már arra felszaporodott terhet s reggelre hazatért otthonába, ahol megkezdődött az osztzkodás. A lopott ruhaneműt és egyéb tárgyat a cigányasszonyok árusították el. Amit Stájerban loptak, az egy-két nap múlva már Horvátországban talált vevőt. Az ily elárulástánál már gondja volt a cigányasszonynak, hogy ismét alkalmas prédát lessen ki, amit az otthon nyugvó férfiaknak tudomására adtak, kik pihent erővel látnak ismét az új munkához Sőt még a cigánygyerekeknek is kijutott a szerepből, ezek voltak a legszemfülesebb örök, fákón s alkalmas helyeken lestek a közeledőkre s adták a hirt a lent táborozó bandának; így jutott a munkánál öreg aprajának. Nagy felelősség éri az orgazdákat, kik nélkül a garazdalkodó haramiák vsjmi kevesre mehetek volna, sőt nem egyszer nemcsak a lopott portékát, de még a tolvajj is elrejtették a kutató csendőrök elől. A míg olyan jó madarak lesznek, addig nehéz lesz e garazdalkodásnak elejét venni.

— Megyei hírek Zalamegye a koronázási jubileumon küldöttség által fogja magát képviselni, mely küldöttség egyttal hódoló feliratot fog a király elé terjeszteni. — Kovács József, p. ú. titkár igazgató helyettese, Gál József a keszthelyi főgimnáziumhoz rajztanár. Perczel Béla fővárosi elvégrehatója, Kozáry Lajos megyei I. oszt. Simicska János II. oszt. Csúpor László III. oszt. Tóth Imre IV. oszt. irnokká, Horváth Ferencz pedig skönynyomdászszá neveztelet ki. — Goldmann Arnold, za a szent-mihályi illetőségű, rakasdiai lakos vezetéknevét Zalára változtatta. — A zalaiegerszegi kaszinó választmány a „Neue Freie Presse“ cz. bécsi lap a Baross miniszter halála alkalmával írott becsmérlő cikkeiért helyiségéből kiiltatott. — O'Égan Lajos, hadnagy Novák Erzsikét, Dr. Kunzsi Pál, orvos Szarvassy Margitot eljegyezte. Dr. Engel Gyula balatoni fürdőorvos május 29-én vezette oltárhoz Uj-Verbáczon Mohácsy Sarolta kisasszonyt. — A keszthelyi és balaton-fürdőt május 22-én nyitották meg.

— Jótékonyaság. Gróf Festetics Jenő ur a csáktornyal tüzöltő-egyetnek 25 frtot adományozt, mely összegert e helyen is halás köszönetét nyilvánítja az elnökség.

— „A muraközi tanítókor“ évi rendes közgyűlése a nagyszámmal egybegyűlt tagok élénk érdeklődése mellett — f. hó 2-án tartott meg M. Szerdahelyen. A „Venisancei“ Tisler József esperes-plébános tartotta, ki mint egyházmegyei tantségyelő az egész gyűlés folyamán a m-szerdahelyi iskolászek tagjai — s több tanügybaráttal egyetemben a legmelegbben érdeklődött a gyűlés folyama alatt felmerült eszmecserék és szakavatott fölvetések iránt. Elsőnek Molnár Mária k. a. csáktornyai övönő lépett a felolvasó emelvényre. „A kised-óvás nemzeti szellemben“ című — kiváló gondallal egybeállított értekezését olvasván fel, mely annyira megnyerte a kör tagjainak tetszését, hogy azt a tantséttel hivatalos lapjában közzé tenni határozta. Másodiknak Menceel Károly csáktornyai elemi isk. tanító ismertette „A tanító pragmatika“ t s élesen bonczolgatva a gyengébb paragrafusokat, összehasonlítva a horvátországi tanügyi törvényvel. A jeles értekezést a gyűlés — külön lenyomatban kiadni határozta s ajánlani fogja a központnak, hogy a szabályzatot a felolvasott értekezés szellemében revidálja. Végül Kaczn Ignác m. szerdahelyi tanító értekezett a „község és iskola“ czimen. A folyó ügyek elintézése után kedélyes társasébredre gyűlekeztek — az időközeben érkezett — leudvai collegákkal, hol szel'emes feiköszöntésekben sem volt hiány.

Hazai hírek. Ó Felsége a jubileumra június 6-án érkezik s 13-ig marad a fővárosban. Az ünnepekre nemcsak a közös és osztrák miniszterek, hanem az összes külföldi nagykövetek is lejönek Bécsből. A királynét Károly Lajos főherczeg neje, Mária Terézia fogja képviselni. A királynéhez az országgyűlés üdvözlő feliratot s küldöttséget fog küldeni. — Ferencz Szalvator főherczeg s neje Mária Valeria főherczeg asszony kis leányukkal Erzsébettel első utazásukra mentek. — Oláh küldöttség járt május 30-án Bécsben, hogy emlékiratot adjanak át királyunknak az oláhok elnyomása miatt; de a király nem fogadta őket. — P o z s o n y-

ban földrengés volt. — Ungváron, Gyergyó-Remetén s Privigyén igen nagy tűzvész volt, Ungváron ki is hirdették a statáriumot.

Az 1848 49-iki ereklyéknek a fővárosi vigadóban látható muzeuma megszerezte Gábor Áronnak összes megmaradt ereklyéit, Turóczi Mózeshez írt rendkívüli érdekes leveleit, továbbá a könyvet, a melyből Gábor Áron az ágyúöntést tanulmányozta, e könyvnek igen sok lapjain olvashatók Gábor Áronnak irronnal írt jegyzetei. A kézi vásárhelyi ágyúöntés és felszerelő műhely képe most készült a leghivebb leírások és rajzok nyomán. E festményen festményen láthatók Gábor Áron és Turóczi Mózes munkálkodása az ágyú gyárműhely nagyszámu munkásai közt. A kép igen nagy és szép. Az 1848—49 iki honvéd-emléklapból eddig már igen sok példányt rendeltek meg nemcsak a még elő honvédek hanem olyan családok is a kiknek valamelyik rokon tagja részt vett a dicső szabadságharcban. Az illető 1848—49-iki honvéd neve és rangja az emléklapon a Hungária által megkoszorozott keretben arany betűkkel lesz beírva. A névtől jobbra a szabadságharc nagyjai Damjanich, Perczel, Bathányi, Pelófi, Klapka stb. továbbá a különféle honvéd csapatok és öltözetek gyönyörű színnyomatban láthatók. Ez emléklap diszpeldánya 2 frt. olcsóbb példánya 1 frt. A kép jövedelme a fővárosi vigadóban látható 1848 49-iki magán ereklye gyűtemény gyarapítására lesz fordítva.

— A „Rózsá Ujság“ mint a rózsaternyésztés, a gyümölcs, konyha- és virágkertszel képes szakközlönye, I. június hónappal a VI. évfolyam bba lép. Miatán e hazánkban egyedül álló szaklap német nyelven is kiadatik s ez által magának immár a külföld előtt is jó hirnevet szerzett, széleskörű összekötéséinél fogva, hivatva van nemzeti irodalmunk ezen ágát a külföld előtt is megismertetni, mely törekvése máris oly szép sikerrel koronáztatott, hogy külföldi szaklapok eredeti cikkeiből többet átvettek Ezen körülmény legjobb bizonyítéka e szaklap életrevalóságának. A „Rózsá Ujság“ a rózsaternyésztésen kívül még a gyümölcs-, konyha- és virágkertszel fokkalozván, bszes folyóirtává vált nem csak az üzletkereszeknek, hanem a kert és kertészet kedvelőinek egyaránt. A „Rózsá Ujság“ megjelenik évenként 6 füzetben, június, augusztus, október, december, február és áprlis hónapokban, mindenkor gyönyörű szines műmelléklettel s a szöveg közé nyomott ábrával. Próbafüzeteit, melyekből az előfizetés feltételeit megudhatók, kívánatra ingyen és bérmentve küldi meg mindenkinek e lap kiadóhivatala Pécs-Szabolcsban, Baranya megyében.

Befőttek készítését minden tekintetben megbizható módon ismerteti Erzi néni „Hogy kell befözni?“ című könyve, mely rövid egy év alatt több ezer példányban fogyott el. A kiadó czég most egy bővített kiadást rendezett saját alá s mindazok, akik befőttek készítésével foglalkoznak, megvehetik a jeles munkát, mert sokat tanulhatnak belőle. Ára 80 kr. Ugyanazon szerzőtől szintén most jelent meg a „Tészták könyve“, mely több mint 300-féle főt és sült tészta készítésével ismertet meg. Ára 1 frt. A „Hogy kell befözni?“ című munka pedig szintén csaknem 300-féle befőt recipét foglal magában. A két könyvet együtt rendelve 1 frt. 40 kr-ért küldi meg a »Magyar háziasszonyok könyvtára« kiadóhivatala Nyiregyháza utánvétel mellett.

C S A R N O K .

Huszonöt éve már . . .

Huszonöt éve már annak, Hogy felséges királyunk —

Koronázva uralkodik Magyar földön, mi nálunk.

Tartsd meg Isten királyunkat Továbbra is hazánknak! Adj erőt és békességet A magyarnak s urának!

Legyen boldog a magyar nép, Vigadjon és örüljön! — Királyáért, hazájáért Lelekesüljön örökkön.

Egyértérs és szeretet Lengje körül a hazát! Tartsa Isten még sokáig Ferencz József királyát!

Farkass Károly.

Régi okiratok.

(A Zrinyiek idejéből)

My Bottyami Ferencz vitéz Császár urnak és Fölséginek komornikja Kanizsa ellen vett vég hazánknak vice Generaliss és Egerszeg vég hazának feő kapitány, Darabos Gergely Muraköznek Feő kapitánya etc., Bauch Dániel Császár Urunk és Fölsége tett ország feő Harminc adossa etc. Milován Miklós, Sarkó Farkas és Rancics György Csáktornyai feő Porkolábok, Simon János Muraközi vice kapitány, Dániel Gáspár és Novák Miklós Muraközy feő Hadnagyk és Többen Muraközben lakozó nemes és vitézlő rendek. Adjuk emlékeztetere mindeneknek, az kiknek illik ez my levelünknek rendiben, hogy az elmult ezer hatszáz harmincegyedig esztendőben Huavét tájában itt az My Kegyelmes urajuk az Tekintetes és Nagyságos gróf Zrinyi Miklós és Zrinyi Péter és Nagyságok Csáktornyai vára Perintinájában ebben Szala vármegyében Nedelitz városában levő udvarjában az nemes és vitézlő Csernkó Györgynek minden bizonyos Privilegiumi és Pör Fölnök Levelel kibent magamnak és azt is vér szerint való atya fiajnak is tamquam apud manum majory natu fratris Conservatorium kimulván az árnyék világghul az néhaj nemes és vitézlő Csernkó Gáspár helyhezette volt anak minden egyebb ingó bingó Marhajával egyetemben othon nem lévén maga elégett, és semmivél kyben mi mindnyájan bizonyaság lévén, és az egész Muraköz is, az nemes et vitézlő Pápai Zakariás és Schitkovics Ferencz uraakn Instantiájára, mert hogy ezen meg nevezett nemes személyeknek felesége, egyiknek Csernkó Borbála és másaiknak jegybeli Mátkaja Csernkó Kata az fölül meg irt néhaj Csernkó Gáspár Leányi és meg maradt possieritási, hogy valamiképpen az ő meg égett Privilegiumok, főképpen pedig az Muraközy Józsfukra szolgáló Inscritionnak elégsége, és vesztesse miatt kárt ne vallanak; My látván igen méltó eszedezéseket, az ő véletlen tűz miatt való igazságok el vesztesek történetében ő nekik erre való Testimoniumkat ad Instantiam eorum az mint melót is; hogy ily szerencsétlenül esvén égése fölül megbizott Csernkó György Nedeliesen levő fölül meg mondott Muraközy jószágra való Inscritbiojának a pápa az Eő Nagyságok Csáktornyai várában levő levelel Conservatoriumában ben vagyon az többi között az is irva. Anyival mindenre nézve, s mind pengiz az ő megmondott levelek, amint oda föl is eléggé declaraluk, hogy az Tüz az házat az abban levő mindenekkel együtt elveszett, ha szükséges leszen jövendőben ez my Testimonió állunk az ő igazságoknaltamára, hogy nekik használhasson. és magukat tudhassák inkább egyebek ellen is oltalmazni:

Aituk ennek nagyobb erősségére és igazságára az my pöcsétünk és kezünk írása alatt és ezen fölül meg irt Pápai Zakariás, Schitkovics Ferencz urajmok és szegény megholt Csernkó Gáspár lotteritassinak ez my Testimonialisunkat. Dat. in arce Csák Tornye vigesimo quinto. Die Mens Februarii Anno Domini Millesimo Sexcentesimo Tricesimo Secundo. (1632.)

F. de Battyán m. p. (L. S.) Darabos Gergely m. p. (L. S.) Sarka Farkas m. p. (L. S.) Ruchich György m. p. (L. S.)

FELELŐS SZERKESZTŐ

M A R G I T A I J O Z S E F

S urednikom moći je svaki dan govoriti med 11 i 12 vurom. — Sve pokiljke tičude se zadržaja novinah, naj se pošiljaja na ime Margitai Jožefa urednika vu Čakovec.

Izdateljstvo:

Kajžara Fischel Filipova kam se predplata i obznane pošiljaja.

MEDJIMURJE

Predplatna čena je:

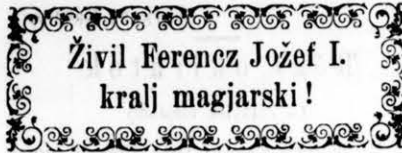
Na celo leto . . . 4 frt
Na pol leta . . . 2 frt
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

na horvatskoj i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk.
Izlazi svaki tjedan jedanokrat i to: vu svaku nedelju.

Službeni glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva“ „Čakovečke šparkasse“, „Medjimurske šparkasse“, i t. d.



Živil Ferencz Jožef I.
kralj magjarski!

Vu srědu bude 25 let tomu, da su na glavu Njegovoga Veličanstva korunu svetoga Štefana deli.

Velki i glasoviti den je bil on den gleděć na nas i na ćelu domovinu! Onda je bila sloga med kraljem i med narodom petvrđjena, onda je dobil narod nazad svoju jezero letnu slobodu, onda se je položil temelj dobrobitja orasga!

Ćeli narod, siromak, bogat, gospon, poljodolavec, meštarski ćlovek, težak, stari i mladi bil je vesel on den, ar je domovina i narod slobodu i stare magjarske pravice nazad dobil. Tija do neba se je ćul k molitvi spodoben glas naroda: Bog nam poživi našega okorunjenoga kralja! I živila magjarska sloboda!

Den denešnji se z nova ćuje glas: vik naroda, ar je 25 letna historija orasga magjarskoga pod vladanju okorunjenoga našega kraja svetleše kak sunce dokazala,

da je on slobodu na u branil i pravice naše strogo obdržal, a puku svojemu najbolši otec bil. Zato njega svaki ljubi, svaki poštuje i svaki dići!

I mi Medjimurci, koji smo tak srećni, da pod kraljestvo magjarskoga kralja spadamo i da od Boga tak pravičnoga i dobrog otca imamo, budimo zahvalnostjmu Gospodinu Bogu, pa veselimo i radujemo se, da smo pod vladanjem Njegovoga Veličanstva do one dobe do li, za koje su naši prededi tuliko molili i tuliko se trudili, za koju su vnogi i vnogi do smrti svoje se borili i vu boju smrt podneli!

Lepše i bolje nemremo oblužavati 25 letni jubileum okorunenja, kak ako si na den jubileumnog svetka vu srcu obećamo, da budemo božje zapode i orsačke zakone strogo obdržali, da budemo složni, marljivi i našu dragu majku: domovinu magjarsku ljubili i kakti dobri sini njego vi vu napredku joj sudelovali!

Bog nam poživi našega premilostivnoga kralja i Njegovu obitelj vnogo i vno-go letah na hasen i diku domovine i naroda a nam svim na veliku radost i veselje!

Bog ga poživi vnogo letah!

Zakonske osnove o vuredjenju valute.

II.

Zakonska osnova o ustanovljenju krunske vrėdnosti.

(Dalje).

§ 12. Srebrni bude se penez koval iz zmesi od 835 tisućinkah srebra i 165 tisućinkah kufra. Iz kilograma peneznog srebra kovalo se bude 200 komadah krunah odnosno 400 komadah po 50 helerah (novih kraljarov). Kruna bude prema tomu vagnula 5 gramah, a 50 helerah 2.50 gramah.

Pri kovanju srebrnoga peneza mora se držati normalne vage i normalnoga obsega.

§ 13. Srebrni penez bude imal na aversu popraje, sa nadpisom, kak je oznaćen vu § 5; na rezervu magjarsku korunu i pod korunom vėnec sa rećmi „1 kruna“, odnosno „50 helerah“, kak tulikaj i ljetu, kada je penez kovani. Skrajec komada od 1 kruna bude gladek sa geslom „Viribus unitis“

§ 14. Srebrni penez krunske vrėdnosti koval se bude samo na orsački račun. — Za 60 milijunah krunah kovali se budu komadi od 1 kruna i komadi po pol kruna. Ovim naredbenim putem bude se ustavonilo,

ZABAVA.

Barberski navučnik (inaš).

Ćovek nesme Boga skušavati, ali niti ljude ne jer bi mogel nadojti kak officir vu sledećoj pripovesti, ili još gorše.

Bilo je onoga burnoga leta 1848, kad je ćela magjarska država bila na nvgah i svaki sposoban mužkarec pod oružjem; kad je po varoših i selih regiment regimenta, bataillon bataillona, kompanija kompaniju izmenjival, — jedni soldati otišli, drugi došli, — konjaniki otišli, pešaki došli, i zjednum rećjum komešanje bilo kak med piškori vu loncu.

Vu ono vrėme anda domarsira ćeta soldatov vu Gyuru, samo pa izboru junaci. To su bili koščasti ćernomanjasti do zub oboruženi ljudi, jaki kak lavi, (oroslan) a sirovi i grubjanski kak gunj; najbolje pak na glasu radi grubjansćine je bil njihov kapitan, kojega se je svaki pla il, — i jer je k tomu bil šest cipelišov visok, širokih pleć i jakog debeloga glasa, bil je još strašnesi, jer njegova oriaška osoba sa jakim debelim glasom, već je ćinilo, da je svaki zadržtal, koj ga je videl i k tomu ćul.

Kad su se soldati po svojih quartirih razišli, došel je i rećeni officir vu svoj stan

i prije nego je zahtėval kaj za jesti, zagrmi na gospodara, da mu dopelja barbira, jer se se kani pobriti dati.

Gospodar pešalje odmah po takovoga, koj je vu blizini stanovl i ovaj dojde. Kad je vu sobu k officiru stupil, reće mu ov: „Vi ćete mene pobriti, ako me dobro podbrijete, dobite dve škuđe, ako li me pak porežete, tak vas budem odmah iz ove pštolje streljal.“

Kad je barbir toga strašnoga ćloveka videl, koj je vu obrazu jš i kozićav bil, dakle za pripetce, poleg najvećše pazke za porezati ćsto prikladen, pobegel je domov, zprićavajući se, da je nekaj pozabil i da tak i dojde nazad.

Dojdući domov, pozove svoga detića, te ga pošajje k officiru, da ga podbrije. — Ovomu, kad je stupil vu sobu, officir isto tako, kak je prije majstru rekel, reće; ali i detiću se nagrada za porezanje, koje bi se posve lahko na takovem zrovanem licu moglo pripetiti, nije dopala, te i on med svakovrstnim izprićavanjem, da si samo po boljšu britvu ide, otide domov i pošajje narućnika k officiru, da ga podbrije.

Kad ov stupi vu sobu, zarući officir i na njega zrećmi: Ako me dobro i bez falinge podbriješ, dobiš dve škuđe, ako li me pak porežeš, tak evo ti smrt, i stim mu pokazuje na stolu ležeću pistolju.

Navučnika su dve škuđe jako vlekli, te si je misil: „Ja bum probal, — ako dobro izpadne i ja ga neporežem, morem si za dve škuđe novoga kaputica kupiti, ako pak zlo izpadne i ja ga porežem, onda već znam, kaj bum većinil.“

„Naj si dostoju gospon kapitan samo sest, taki bumo gotovi! — Stim je počel sopunicu delati. Sad ga lėpo nasopuni, vze-me britvu — officir mirno drži i niti ne misli vu kakovoj je smrtnoj pogibelji, a prevzetni navučnik ga onak ćisto hladnokrvno po obrazu i okol nosa struže zbritvom, kak da bi se, vu slućaju, da ga poreže, samo o tom radilo, da mu falćec gube na porezano mesto dene, a ne za dve škuđe ili za smrt, te ga srećno do kraja podbrije, bez da mu se je britva na hrapavem licu gle zaćela, a kad je bil gotov, duboko si zćehne i stiha zmrmlja: Slava Bogu!“

Sad se officir st-ćno, obrise se i pogleda vu zrcalo, a kad vidil, da je sve dobro išlo i on bez rezotine ćisto pobroit, preda navučniku dve škuđe i reće:

„Ah mladi ćlovek, tko je tebi tu gje-gjernost dal, mene podbriivati, gde su tvoj majster i detić obdržali? Jer da si me porezal, ja bi te il odmah strelil.“

Mlaćić se lėpo i smėćec zahvali za dve škuđe te odgovori:

kada se ima kovati i vu promet staviti srebrni penez.

§ 15. Niklov penez bude se koval iz čistoga nikla. Iz kilograma čistoga nikla kovalo se bude 250 komadov po 20 novih krajcarov (helerov), odnosno 333 komada po 10 novih krajcarov (helerov). Lice niklova peneza nosi korunu i ljeto, kada je kovan; na rezervu je znamenje vrédnosti.

§ 16. Niklov penez bude se koval samo na orsački račun do iznosa od 18 milijunah krunah. Kada se bude izdal niklov penez, pobrali se budu iz prometa dovezdašnji srebrni penezi od 20, 10 i 5 krajcarov austrijsanske vrédnosti. Naredbenim bude se putem ustanovilo, kada se ima kovati i izdati ovaj penez, i kada se bude moglo uzeti iz prometa srebrni drobiš austrijsanske vrédnosti.

§ 17. Broncov penez bude se koval iz zmesi od 95 delov kufra, 4 deli kosira i 1 deli ciuka. Iz kilograma te zmesi kovalo se bude :

a) 300 komadov po 2 nova krajcara (helera) i

b) 600 komadov po jedan krajcar (heler). Na aversu je broncov peneza cesarski orlin, a na reversu zamerja vrédnosti dva, ili jedan novi krajcar (heler), i ljeto, kada je kovan.

§ 18. Broncov penez bude se koval samo na orsački račun, a vse skupa nesme prekoračiti svote (ume) od 7 800.000 krunah. Smé se izdati stopram onda, kada se iz prometa potegne kufreni drobiš od 4, 1 i $\frac{1}{2}$ krajcarah austrijsanske vrédnosti. Naredbenim bude se putem opredelilo, kada se ima kovati i izdati taj penez i kada se ima uzeti iz prometa kufreni penez austrijsanske vrédnosti.

§ 19. Vse orsačke i vse ostale javne kase imaju prijemati srebrni, niklov i broncovni penez iz nominalnu vrédnost i to srebrni penez neograničeno, a niklov i broncovni penez do iznosa od 10 krunah.

Kaj se tiče privatnoga prometa, tu je

ustanovljeno, da nigdo nije obrezan primat; srebrnog peneza krunske vrédnosti više, nego li za 50 krunah; niklova više, nego li za deset krunah, a broncovna više, nego li za jednu krunu.

§ 20. Ustanova § 19. negilta za penez, koji je predrt, folišen ili kojemu je drugač pomenjšana vaga [težina] vu navadnom prometu. — Ako li se pokazu folišni (krivi) penezi pri orsačkim ili ostalim javnim kasami, onda se ima taj, prez ikakve odstete, odmah uzeti iz prometa i priposlati kraljskomu glavnomu peneznomu uredu. Penez, koji je predrt [preluknjen], ili je drugač izgubil od svoje vage vu navadnom prometu, ima se odmah pri orsačkim i ostalih javnih blagajnah (kasah) zaznamenovati posebnim znamenjem, koji ga izključuje z zakonitoga prehadjanja.

Srebrni, niklov i broncovni penez, koji je znatno izgubil na vagi, ili se već nemre više razpoznavati, izplatil se bude ili izmenil pri svih javnih kasah, ali se pak bude vzeli iz prometa i prekoval na orsački račun.

§ 21. Srebrni kufreni drobiš austrijsanske vrédnosti ostaje vu prometu tak dugo, dok se neodredi, da se ima potegnuti iz prometa. Isto tak se bude ustanovil termin, pokedob budu orsačke kase prijimale izvan prometa stavljeni penez.

Do te dobe bude se računalo :

dvadesetica (20 krajcar) = 40 helerah ili novih krajcarov,

desetica (10 krajcar = 20 helerah ili novih krajcarov,

petak (groš 5 kr.) = 10 helerah ili novih krajcarov,

četrtak (4 krajcarov) = 8 helerah ili novih krajcarov,

jeden krajcar = 2 helera ili novih krajcarov.,

$\frac{1}{2}$ ili pol krajcara = 1 heler ili novi krajcar.

§ 22. Papirnat penez austrijsanske vrédnosti prijemal se bude pri svakom plaćanju vu krunskoj vrédnosti i to tak, da se jeden forint austrijsanske nominalne vrédnosti računava dva kruna.

§ 23. Posebnimi zakoni ustanovil se bude termin, kada se ima vpeljati obće obligatno računanje vu krunskoj vrédnosti i kak dugo bude ostal vu prometu srebrni penez od dva, jeden, i fertalj forinta austrijsanske vrédnosti.

Od časa, kada taj zakon stupi vu život, more dužnik vsako svoje plaćanj, kojese ima obaviti vu austrijsanskoj vrédnostekovanimi penezi ili ne, obaviti po volji peizezi krunske vrédnosti i to tak, da komad od 20 krunah vréden je 10 forinti austrijsanske vrédnosti, a od 10 krunah vréden je 5 for. austrijsanske vrédnosti.

To isto vrédi za srebrni, niklov i broncovni penez, i to tak, da je :

1 kruna = 50 krajcar,

50 helerah = 25 „

20 „ = 10 „

10 „ = 5 „

2 „ = 1 „

1 „ = pol krajcara austrijsanske vrédnosti.

§ 24. Ministerium bude vredil, kada ov zakon ima stupiti vu krépost,

(Konec).

KAJ JE NOVOGA ?

— Svim poštuvanim čitateljem želimo srečne i vugodne trojačke svetke!

† Királyi Pál.

Pokojnog našeg ablegata su vu subotu 28-ga majuša zakopali. Sprevod njegov bil je jako lépi. Ministri i drugi orsački velikai došli su na sprevod njegov. Pri

Milostivni gospon kapitan! Oni mene nebi strelili, ako bi njih ja porezal, jer da se je moja bitva na njihovom licu, kojom nesrećom zadela, a ja bi krv zpazil, tak bi njih ja bil pretekao, jer vu onem hipu, kad bi krv videl, bi njim britvom požirake obrezal, i oni nebi imali časa za pistolum posegnuti, a zatim bi bil odbežal.

Kad je officir za ul, vu kakovoj pogibelji življenja je ov hip bil, prebledel je kak stena, dal je inašu još jednu škudu za trinkgeld i nigdar više niti jednomu barbiru nije rekel: Ako me porežš, tak te strelim.

§ §.

Koj zna bolje ?

Ako človek onak laže, da je onomu, koj ovu laž vernje, na škodu, to onda nije lépo jer to zrachi ljude varati. Takovog čovéka onda ostali lažcem imenuju i svaki ga beži, jer snjim neima družtva, pošto i onak nijedna reč nije istina, a vu samih lažih se zabavljati, neima nitko rad.

Ako li pak čovék onak nedužno laže, da nikomu škode neubini, pa makar mu i njegovu laž, ili lepše rečene „neistinu“ vjeruje, onda je to samo šala, koju samo kakovi stari, spot:ti, namrgodjeni zlovaljnjaki

netrpe, ali većinu občinstva zanima i smešć takove izmišljotine rado čitaju.

Ja ovde imam takove dve neistine, kojimi neču nikomu, ako bu i veruval, škoditi, a ipak se bu mnogi od srca smejal.

Došla su dva mornara vu jednu krčmu vu Trstu; jedan je proputoval celu Ameriku, a drugi Australiu i tu su si počeli pripovedati, kaj je ov videl vu Americi a on vu Australii.

Znaš, veli Amerikanec, i zplune žutu slinu iz vust, koja je dohadjala od zvakanja čika. — Pri nas su sada novu mašinu znašli i to je mašina za svinje klati; od ove mašine već neima nikaj boljega niti praktičnijega na svétu. Ova mašina ima naprvo veliku luknju, a odzad č:tri menjše, ostalo pak, kaj je vu mašini, to se nevidi i to je tajna.

Ako pri nas vu Americi hoće tko svinju klati, tak to vćini posve jednostavno: svinju samo onak živu i čelu porinu čez onu veliku luknju vu mašinu, zatim dva tri krat držalo obrnu kak pri verklecu i posel je taki gotova.

Iz jedne, od onih odzad manjših luknjih dojde van šćetinje, već vu paklecih svezano za kefe delati, iz druge dojde slanina, iz tretje čisto meso bez slanina a iz četvrtedojdu gotove čurke i klobasice. Brate moj,

jeli je moguće si jednu boljšu mašinu željeti, kak je to.

Zatim pričme Australec: Moj dragi, ta mašina još nije tak podpuna, kak ona pri nas vu Australii, jer pri vašoj mašini dojde van sve sirovo, ali iz naše sada najnovije iznadjene, dojdu meso, čurke i klobasice već kuhane i pečene van, kak već tko zaželi.

Naša mašina dapače i još puno više dela, jer ako na primer čurke i klobasice nisu dobro izpale ili se je meso malo preveć prepeklo, šups! mi hitimo sve skup nazad vu mašinu, meso, čurke, klobasice i šćetinje, obrnemo z držalom nekoliko krat naopak i quic, quic, quic, na veliku luknju skoči iz mašine cela i i živa svinja van, kakvu smo prije nutar hitili, i beži kaj samo more vu svoj kotec natrag. Brate, jeli naša nije bolja od vaše?

Amerikanec se pokunji, vzeme hitro svoj škrljak i vu odhodku mrlja: Ja znam lažgati, to je istina, ali ovomu nisam niti inaš.

§ §.

Diplomatički sluga.

Neki gospon, koj je od svoje gospe bil pošteno pod pantofinom držan, kupil je jednoć kipa, kojega je hotel vu sobi, na desnoj strani od zrcala obesiti. Njegova gospa, iliti

grobu je grof Apponyi držal lepi govor. Gledimo vezda život njegov / Királyi Pál se je rodil v Szeptetneku, Zalavarmegiji 1821 ga leta. Va Peštu se je vučil za fiskaliusa. Potlam 1844 ga ljeta pisal je knjigu od robota, za radi česa bil je pohvaljen od orsackog gospodarstvenog družva. Od 1845 ga leta bil je urednik novinah „Jelenkor“ (Vezdašnje vréme). Četerdeset-osmog leta stupil je med honvede i služil je tam za domovinu kakti major. 1849-ga je v rusko sužanstvo došel. Austrianci su ga kakti gemeinera med cesarske sol date assentirali, gde je do 1856 ga leta služil i kaprol postal. 1858-ga leta je urednik postal novinah „Pesti Napló“, 1861-ga pak su za glavnoga notarijusa varasa Budape ta izerali. Vu ono isto leto su ga za ors ablegata izeral v Letenyi. Od onda je — izvan 1884—1887-ga leta — navék orsacki ablegat bil. Dva put su ga v Budapeštu izerali za ablegata. Királyi Pál bil je glasoviti govornik i kakti takov vodil je višeput deputacije glavnoga vara a. Bil je član svim dobrotvornim družtvam. Svoj veiki imetek (do 100 jezer forinti) ostavil je na same dobrotvorne cilje Daj mu gospodin Bog vekivečni raj!

Velika starost.

Novine iz Bosnije javljaju sljedeće: Vu Blagaju pri Mostaru vumrla je 11 ga majuša muhamedanska (turkin'a) Gyulsa Vračuš 129 let stara. Ovu nenadnu starost posvedočila je oblast. Preživela ju je 99 ljet stara kći vdovica i veliki broj vnukov

Velike orgulje za Petrovu cirkvu u Rimu.

Najveksa cirkva na svétu, cirkva svetoga Petra v Rimu, neima još orguljah. koje bi odgovarale njezinoj veličini i znamenitosti. Do vezda rabe još uvijek dvoje male orgulje, koje se na kotačih prena'aju od oltara do oltara, gde se meša služi. Lani je graditelj (orguljar) Morettini iz Perugia dobil nalog, da ove orgulje zame-

jakša polovica nije bila tim sporazumna, ona je hotela, da se kip na levoj strani zrcala obesi.

Sluga je već bil sa lojtrm v sobi, da čavel za kip v stenu zabije, on posluša kak se ova dva gospon sa gospmu prepriaju. Gospona je pred slugom sram, da bi gospa svojom voljom gospona nadvladala, i on samo na kratkom slugi zapove, na desnu stran zrcala čavel zabiti, jer on tak hoće, da bu kip tam visel.

Sluga međjutim pozna svoju gospodu i zna da je njegov gospon pod pantefnom. Popne se anda po lojtri na stenu i zabije čavla na desnoj strani zrcala, ali odmah zatim vzme drugi čavel iz zepa i hitro ga zabije na levu stran zrcala zatim pak dojde dole.

Zakaj si onoga drugoga čavla tam na levoj strani zabil, ja sam ti rekel samo na desnoj strani zabiti? zapita ga gospon.

Za da nebum zutra opet moral lojtru po stengah gore vlači, kad budu oni mnenja milostivne gospe — odgovori sluga i smešec se otide zlojtnum.

Napisal :

Em. Kollay.

ni s boljšimi, no i te nebudu vekše. — Sad medtemtoga javlja.u, da je glasoviti orguljaš Aristide Cavaillé vu Parizu načinil plan za ogromne orgulje, koje bi dolikovale cirkvi vsih cirkvah. Već ljeta 1875 poslal je on Piu-u IX papi plan takvog dela s opisom. I papa Leon XIII. pošudiral je osuovu ljeta 1881: ter joj se čudil. Cavaillé Coll napravil je vezda model orguljah vu naravne velicine. Ove bi orgulje bile dva put tak velike kak one vu cirkvi Sv. Sulpica vu Parizu, koje je takaj delal Cavaillé Coll. Orgulje imaju 155 registrah, 38 predelah i okolo 8316 zveglah, koje obuhvaćaju vse glase (tonuše), kaj ih more ljudsko vuho razabrati, a to znamenuje deset podpunih oktavah I takvih zveglah ima, koje su duge 14 metrov i 55 centimetra promjera. Koliko bi koštale orgulje neveli se, ali vsikak šuma tu'ika, da se i isti sv. Otec p'asi takvog stroška.

Kolajući srebrni penazi vu Austriji.

Austrijansko ministarstvo financijah odredilo je, da se 28-ga aprila ovoga ljeta popiše ves kolajući srebrni penaz pri vsih javnih kasah (btgajnah). Po izkazu, kaj ga na znanje daje „Wien Ztg.“ nahadjaio se je toga dneva vu vsih kasah: 104 269 komadah po 2 forinti ili 208.538 forinti. — 163.916.583 komada po for. — i 53.053 372 komada po 25 krajcarov ili 4.122.134 forinta. Čelokupni vidljivi srebrni penaz austro-magyarske banke iznosil je anda vu Austriji 177 388.469 forinti.

Fabrika folišnog (delanoga) vina vu Budapešti.

Financijalna štraža vu Budapešti odkrila je nezdaojava jednu jednu od velikih fabrikah delanoga vina, ili drugač govore folišnoga vina najprostete fele. Ova se je fabrika nahadjala vu pivnici Jonaša Wasermana vu Orceyzevoj hiži na Károly ringu, ter je ondi zastavljeno (konfiscirano) više od 400 hektolitrov takvog napravlenog (folišnog) vina, koje se je krsnilo pod imenom tokajsko, egerško, somlavsko itd. a naraslo je vu samoj pivnici. Oberkomisar Jakob Solymossy došel je vu sprevađanju trih komitarov, jednog policajnog činovnika, jednog doktora i više policajov 10-ga majuša po poldan ob tretji vuri vu spomenutu pivnicu, gde su do jedne vure po polnoći ostali i viziterovali i iziskavali vino. Financijalna oblast (Bog ju poživi)! odmerila je famoznom vinskome trgovcu kaštigu od 18 jezer 845 forinti 12 kr — Zalibože da je stim samo j den od takvih vkanjilivcov, kojih se nahadja sila božja ne samo vu Budimpešti, već i drugdi, o'etjivo (čutljivo) kaštigan. Samo bi ga još trebali zapreti, pak mu vsaki dan dati jednu poreciju te njegve pančarije, da bi se po mali spurgiral, pak da bi se osvedočil, kakvu moć ima takvo delano vina na čovečansko zdravje.

Kak bude težek penaz drobiš vu Austro-Magyarskoj.

Po zakonskoj osnovi o vpeljanju krunske valute ima se kovati 200 milijunah krunah vu srebru, i to vu komadih po pol krune i po celoj kruni. Ov bude penaz imal težinu od 1 milijun kilogramov srebra 10 jezer metričkih cent ov. — Penaz od nikela vu svoti od 60 milijunah komadah i to 30 milijunah vu komadih po 10 helerah vagnulo bude 600 jezer kilograma 6000 mtr centih, — i 30 mil. vu koma-

dih po 20 helerah vu težini od 900 jezer 900 kilogramah 9009 m tr. centih — Najteže kude penaz od bronca. Ovoga se bude kovalo 26 mil. komadah po 2 i pol heler 4.761 900 kilogramov 47.619 meter centih. Da se vsa ova težina dopelja i odjelja potrebno je 726 vagonov, ako se pak računa, da more jeden vagon voziti 100 meter centov. Računajući oko 20 vagonah na jeden lasteug, trebalo bi od prilike 36 do 37 lasteugov za odvoz toga penaza. Na Austriju odpada 70, a na Magjarsku tridesti postotkov.

Svete meše za ministra Barossa.

21 ga majuša pred poldan služene su vu Fiumi svetčane zadušnice za pokojnog ministra Barossa. Nazoćni su bili pri sv. meši guverner grof Batthyány, načelnik Ciotta, vse činovništvo, vojni oficiri i druge korporacije. Svetu mešu je slu il plebanoš Bedini.

Glasovita vura.

Iz Budimpešte pišeju sljedeće: Od nekoliko dnevov imamo priliku vu reduti gledati izloten trud petljetnoga dela, koje punim pravom zasluuje naziv čudovišta. To je tak zvana „astronomička svčska vura“, sgotovljena iz orehovoga drva, visoka tri i pol metra, široka tri metra, a gliboka jeden meter, spodobna na orgulje, izki ena ljepimi rezbarjani, ter se ve zvučnast jako dopada vsakomn. Čovek se mora čuditi izvanredno razvijenom mehanizmu, kaj ga iznašatelj (izumitelj) August Noll iz Villingena vu Švarcwaldu po nekoliko putah vu dnevnu skup spravljenom ljudstvu zanimivim predavanjem raztolnačuje. Vura pokazuje — pazeć se velikom tčnoću na prestupna ljeta i vse svetke, — sekunde minute, fertlj vure, vure, tjedne m'rase i ljeta vre do polnoći ljeta 9999. Vu svakojačkih razdobljih dana i ljeta pojavljaju se vsake fele automatične figure, a izvrsnom muzikalnom konstrukcijom izvadaju se lje, i napjevi i koral. Vidimo tu zemeljku kruglje, gde se vsaki 24 vur obraća okolo svoje osi. Na glavnom kazalu (čajgeru) vidi se doba onoga mesta vu kojem je vura postavljena, a na oko'o ima još 16 drugih kazalah (čajgerov) od isto toliko varašov cele zemlje. S desne strane nazvešćuje angel minute, a s l'jva drugi angel fertalj vure jasni mi vudarci. Vura bije smrt, kojoj poleg nje stojeći angel čuvar, dižuć desnom rukom palmu, brani vudirati fertalje. Pri tom se gledavcu ukazuje ljepa simbolička slika (prilika) čovečanskog življenja: Po zminenju prvog fertalja vure najmile pojavljuje se dčete; smrt hoće da odbije, nu angel čuvar mu neda; isto se ponavlja po drugom fertalju, gda izhadja m'adić i po tretjem fertalju, kuda se pojavlja mužkarac; ter po zminutoj celoj vuri, kada se pokaže starec, angel više nebrani, a smrt neprosi, izbije jakimi vudarci minulo vréme (dobu). Kak je vura odbila vuru, prehad a 12 apostolov pred Jezu'om; vsaki pojedini popostane ter se svomu gospodaru (Jezušu) nakloni, a Jezuš vsakoga pojedinnoga blagoslavljalja. Samo zadnji — Judáš — gizdavo prehadja — prez Jezuševoga blagoslova. Ob sešti vuri vjtro i na večer odpiraju se dvoja vrata črez jedne dohadaju moleći se monaki (klosterski redovniki), a črez druga vrata prehadjaju vu razsvčtjenu cirkvu, doćim se sa turnu razleže milozvuki glas zvonca, kojim zvonar nazvešćuje dobu molitve, doćim orgulja igra ljep koral. Ob deseti vuri na ve-

čet nastupa noćni vahtar svoju službu, ter vse do druge vure vu jutro krepkim trubentovanjem oglašuje dobu noći. Ob tretji vuri vu jutro izmenjuje ga kokot (pavec) jasmim kukurikanjem. Na božični post (na večer) se prikazuje ljepa božična spodoba — p stiri pred novorodjen'm Jezusom, — dočim orgulje igraju ljepi koral; ta spodoba ičezava vu p. lnoći 31.-ga decembra, a veseli trubentaš nazve čuje s pomočjum čele muzikaške bande nastup novoga ljeta. Vu vsem protuljetju javlja se kukuvača (kukovica) 3 put na dan. Zvun toga su simbolično prikazane 4 ljetne dobe, v dimo nadalje 4 glavne fare meseca na nebu, iz hod i zahod sunca, dneve i tjedne, ter meseci sa nebeskim znamenji, brojke ljeta na 4 razna kazala (cajgere) na vsakom cajgaru po jedna brojka, od kojih se jedna mjenja vsakih 1000, druga vsakih 100, tretja vsakih 10 ljetah, a četvrta vsako ljetu. Mekani nom napravom vu stašju je iznasaatelj vu vremenu od pol vure vse gori povedane momente ljudstvu prikazati, a gledavce navživši se neizmernosti ljudske pameti, mora priznati, da je videl delo, koje je dostojno, da se postavi med prve umotvorine 19. stoletja.

NYILATÉR

Selyem-grenadineket fekete és egyéb színűkben méterenként 95 krtól 9 ft 25 krig (18 kőntől fejtában) szállít megrendelt egyes öltönyökre vagy egész végekben is postabér és vámmentesen. Henneberg G. (cs. és kir. udvari szállító) selyemgyára Zürichben, Minták postafordulóval küldetnek Svájcba czimzett levelekre 10 kros bélyeg ragasztandó.

Cena žitka — Gabona árak

1 m. mázsa. — 1 m. cent.		frt	kr.
Buza	Pšenica	7	—
Zab	Zob	5	50
Rozs	Hrůž	6	50
Kukoricza	Kuruza	5	10
Árpa	Ječmen	5	—
Fehér bab	Grah beli	6	—
Sárga »	» žuti	5	—
Vegyés »	» zméšan	4	50

LOTERIJA. Buda 29-ga majuša 1892. 23 4 28 53 48

Pályázati hirdetmény.

Mely szerint alulírott főszolgabíró részéről közhír é tétetik, hogy elhalálzás folytán üresedésbe jött Csáktornya városi

szülésznői állás 1892. évi június 17-én d. u. 3 órakor

fog betöltetni.

A szülésznő fizetése 60 frtban állapítatik meg.

Felhívatnak mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy okmányokkal felszerelt kérvényüket

1892 évi június hó 15-éig a főszolgabírói hivatalhoz betérjesszék.

Csáktornyan, 1892. évi június 1-én.

Vrantsits

főszolgabíró.

Csúsz, köszvény, fogszuvasodás, fejfájás, esípőfájdalom, hátfájás, dnyom stb. ellen legjobb bedörzsölés a Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller.

Több mint 20 év óta a legtöbb családban ismeretes mint fájdalom-enyhítő szer és majdnem minden gyógyszerárban kapható 40 és 70 krt. Minthogy utazások léteznek, ennél fogva mindig tartározottan: „Horgony-Pain-Expeller“ kérendő.

2033 tkvi szám 892.

Árverési kérvénye Winer Dávid és fia bécsi bej. kereskedő cégnek Kecskés Ferencz szt.-mártoni lakos mint néhai Kecskés György örököse, mégis az ismeretlen örökösök részére kirendelt gondnok Dr. Tersánszky Gyula ügyvéd ellen a perlaki 100 és 1440 sztkjvben felvett ingatlanokra 42 frt 40 kr. hátr. tőke és jár. kielégítése végett.

Árverési hirdetmény.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Winer Dávid és fia bécsi bejegyzett kereskedő cégnek Kecskés Ferencz szt.-mártoni lakos mint néhai Kecskés György ismert örököse és az ismeretlen örökösök részére kirendelt ügygondnok Dr. Tersánszky Gyula ügyvéd elleni végrehajtási ügyében 42 frt tőke, ennek 1881 január hó 5-től járó 6 százalékos kamata

s ez uttal 4 frt 90 krban megállapított költségek behajtása céljából a nkanizsai kir. törvénszék (a perlaki kir. jbiróság) t rületén fekvő Perlak község 100 sztkjvben A I 168 hrsz. a. foglalt ingatlanból Kecskés Györgyöt illető fele részbeni jutalék 500 frt és a Perlak községi 1440 sztkjvben A † 161 hrsz. a. foglalt ingatlanból u. e. illető fele részbeni jutalék 34 frt becsértékben Perlakon ezen kir jbiróság tkvi helyiségében

1892. évi június hó 30 ikán d. e. 10 órakor

Wollák Rozsó c-áktornyai lakos felperesügyvéd vagy helyettesse közbenjöttével megtartandó nyilvánosarverésen a megállapított kikiáltási áron alólis elfognak adatni.

Kikikáltási ár a fentebb kitett becsár.

Árverési szándékozók tartoznak a becsár 10 százalékat készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni. Vevő köteles a vételárt 3 egyenlő részletben még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap a, a másodikat u. a. 30 nap a, a harmadikat u. a. 60 nap a., minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6 százalékos kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint lefizetni. Ezen hirdetmény kibocsájtásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a perlaki kir. jbiróság tkvi osztályánál és Perlak község előljáróságánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Perlakon a kir jbiróság mint tkvi hatóságnál. 1892. ápril 26.

20691 számhoz.

Pályázat.

A Széchenyi-Kolonich alapítványnál megüresedett s évi hatvanhárom (63) frt élvezetével egybekötött 57. segélydíjos helyre ezennel pályázat hirdettetik.

Ezen alapítványi helyekre olyan magyarországi illetőségű katolikus vallásu, aggkoru férfiak jogosítvák, kik jó erkölcsi magaviseletűek szegénysorsu kereset, képtelenek, s a király és haza szolgálatában érdemeket szereztek.

Ezek közül előnnyel bírnak, a kik a népnevelés tén működtek s nemesi származásuak s emellett vagyontalanok.

Folyamodók kérvényeiket az adományozási jogot gyakorló vallás és közoktatásügyi m. kir. ministeriumhoz czimezve az illetékes egyházi főhatóságnál tartoznak benyújtani, melyben a fentemlített körülmények okmányokkal igazolandók.

Benyújtási határidő

f. évi június hó 20-ik napja

a mely időn túl, vagy pedig nem az egyházmegyei hatóság útján beérkezett folyamodványok figyelembe nem vétetnek.

Budapest. 1892 évi május hó 11-ikén.

A vallás és közokt m. kir. ministeriumtól.

Gyönyörű minták magán-vevők részé-
re ingyen és bérmentve.
Mintakönyvek szabók számára bérmentet-
lenül.

Öltözetekre való kelmék.

Peruvia és dosking a magas Clerus szá-
mára, szabályszerű kelmék es. és kir. hiva-
talnoki egyenruhákra, továbbá vete-
rán-, tüzoltó, tornász-, eseléd-egyen-
ruhákra is, teke- és játékasztalra
való posztó, locen, vízmentes is vadász-
kabátokra, mosókelmék, utazó-plai-
dek 4-12 frlig stb.

Aki jutányos, becsületes, tartós, tisztó
gyapju-posztóóruat, nem pedig a minden-
felől kínálgatott s a szabó farud-ógára s
kötéségére sem érdemes olcsó rongyo-
kat akar vásárolni, az forduljon

Stikarofsky Jánoshoz Brűnben

Allandó posztóraktár egy fél millió frton
felüli értékben.

Legnagyobb szétküldési üzlet a Kontinensen.
Figyelmeztetésűl! A t. c. közönséget övom
azon cégektől, a kik u. n. „maradékokat“ és
„szelvényeket“ 3-10 méteres darabokban és
u. n. „szeleteket“ szalonruhákhoz kínálnak.
Már ezekből az egyforma hosszúságokból
nyívanvaló a szédelgés, mert az ily maradé-
kok stb. nem divatos, elromlott és eláru-
sithatlan darabokból vannak vagdaiva.
— Az ily pocsek-áru, a miyet ezen cégek
2-od. vagy 3-ad kézből vesznek össze, a vé-
telárnak alig egyharmadát éri meg.
Szétküldés csak utánvétellel; 10 frton
felül bérmentve.

Levelezés magyar, német, cseh, lengyel, olasz,
506 7-20. francia nyelven.

Hatóságilag engedélyezett

VÉGELADÁS.

Mindennemű ruha kelmék, fekete és
szines kásmérok, kreton, voil, szefir
parket, valódi rumburgi és kreász
vászon, chiffon, ágy és asztal teri-
tők, mindennemű szőnyeg, selyem, gyapju
és mosó kendők, téli nagy kendők, fehér és szines
valódi vászon zsebkendők, posztó és férfi ruha-
szövetek, továbbá

férfi, női és gyermek czipők és kalapok
mindennemű tngék, gallérok, selyem nyakkendők,
harisnyák, fehér és szines kötő pamut, bársony és
selyem szalagok

szabott árak mellett

a beszerzési áránál tetemesen olcsóbban adatnak el.

995 12-25.

MAYER S-nél
Csáktornyán.

Férfi, női és gyermek czipők és kalapok.

Mindennemű ruha kelmék.

A beszerzési áron alól.

Legyünk elővigyázatosak a
„ZACHERLIN“ vásárlásánál.

Arak :

15 kr., 30 kr., 50
kr., 1 frt.

Kapható :

Csáktornyán :

Strahia Testvérek,
Gráner „
Heinrich Miksa,
Gönczy L. gyógyysz.

Alsó-Lendva :

Fuss Nándor, gyógyysz.
Freyer Fülöp.

Berlak :

Sosterics Pál,
Kramarits Victor.



Vevő: . . . Nyitott csomagban rovarport nem
fogadok el, hisz „Zacherlin“ kértem!
Ezen különlegességet joggal dicsérik a leghat-
hatóbb irtó szernek mindenféle rovar ellen
és azért csakis; egy lepecsételt tveget Zacherlin
felírással fogadhatok el!



508 5 - 10